**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►B

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1518/2003

**av den 28 augusti 2003**

**om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn**

(EUT L 217, 29.8.2003, s. 35)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►M1 | Kommissionens förordning (EG) nr 130/2004 av den 26 januari 2004 | L 19 | 14 | 27.1.2004 |
| ►M2 | Kommissionens förordning (EG) nr 1361/2004 av den 28 juli 2004 | L 253 | 9 | 29.7.2004 |
| ►M3 | Kommissionens förordning (EG) nr 1713/2006 av den 20 november 2006 | L 321 | 11 | 21.11.2006 |
| ►M4 | Kommissionens förordning (EU) nr 557/2010 av den 24 juni 2010 | L 159 | 13 | 25.6.2010 |

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EUT L 320, 5.12.2003, s. 7 (1518/2003)

▼B

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1518/2003

## av den 28 augusti 2003

## om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000 ([2]), särskilt artiklarna 8.2 och 13.12 samt artikel 22 i denna, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 1370/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom grisköttssektorn ([3]) har flera gånger ändrats på ett väsentligt sätt ([4]). För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Enligt förordning (EEG) nr 2759/75 krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för all export av produkter för vilka exportbidrag begärs. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för denna ordning för grisköttssektorn, och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna och detta som komplettering till kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([5]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 325/2003 ([6]).

(3) För att säkerställa att ordningen fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för den nämnda ordningen fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för grisköttssektorn bör bestämda villkor fastställas för aktörernas tillgång till ordningen och det bör föreskrivas att exportlicenser inte får överföras.

(4) I artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar beträffande exportvolymen skall säkras med hjälp av exportlicenserna. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

([1]) EGT L 282, 1.1.1975, s. 1.
([2]) EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.
([3]) EGT L 133, 17.6.1995, s. 9.
([4]) Se bilaga III.
([5]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.
([6]) EUT L 47, 21.2.2003, s. 21.

▼B

(5) Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser, i synnerhet för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.

(6) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. I detta fall bör inte licenserna bli föremål för särskilda åtgärder som vidtagits av kommissionen.

(7) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EG) nr 1291/2000.

(8) För att kunna förvalta ordningen måste kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. Förr att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vid all export av produkter inom grisköttssektorn, för vilken det ansöks om exportbidrag, krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget.

*Artikel 2*

1. Exportlicenserna skall vara giltiga nittio dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000.

▼M1

För produkter med KN-nummer 0203 skall exportlicenser som utfärdas i februari 2004 dock endast vara giltiga fram till och med utgången av den andra månaden efter den månad då de utfärdades, och exportlicenser som utfärdas i mars 2004 endast fram till och med utgången av månaden efter den månad då de utfärdades.

▼B

2. Licensansökningar och licenser skall i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens elva tolvsiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 14 andra stycket i förordning (EG) nr 1291/2000, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.

▼B

4. Licensansökningar och licenser skall i fält 20 ha minst en av följande angivelser:

▼C1

— Reglamento (CE) nº 1518/2003,

— Forordning (EF) nr. 1518/2003,

— Verordnung (EG) Nr. 1518/2003,

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/2003,

— Regulation (EC) No 1518/2003,

— Règlement (CE) nº 1518/2003,

— Regolamento (CE) n. 1518/2003,

— Verordening (EG) nr. 1518/2003,

— Regulamento (CE) n.º 1518/2003,

— Asetus (EY) N:o 1518/2003,

— Förordning (EG) nr 1518/2003.

▼B

*Artikel 3*

1. Ansökningar om exportlicens skall inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.

2. Den som ansöker om exportlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att han sedan minst tolv månader bedriver handel inom grisköttssektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser utfärdas onsdagen efter den period som anges i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

▼M2

4. När utfärdandet av exportlicenser leder till eller riskerar att leda till att de disponibla budgetbeloppen överskrids, eller till att de maximala kvantiteter som får exporteras med bidrag uppnås under den berörda perioden med hänsyn till de begränsningar som avses i artikel 13.11 i förordning (EEG) nr 2759/75 eller till att det inte är möjligt att garantera exportens kontinuitet under resten av den aktuella perioden, får kommissionen

a) fastställa en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

b) avslå ansökningar för vilka exportlicenser ännu inte har beviljats,

c) inställa inlämnandet av ansökningar om exportlicenser under högst fem arbetsdagar, med förbehåll för att en förlängning av denna period kan fastställas enligt det förfarande som anges i artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 2759/75.

▼M2

I det fall som avses i första stycket c får de ansökningar om exportlicenser som lämnas in under uppehållstiden inte behandlas.

De åtgärder som föreskrivs i första stycket får vidtas eller justeras med hänsyn till produktslag och bestämmelseland.

4a. De åtgärder som föreskrivs i punkt 4 får också vidtas när ansökningarna om exportlicenser avser kvantiteter som överstiger eller riskerar att överstiga de normala avsättningskvantiteterna för ett bestämmelseland och om utfärdandet av de exportlicenser för vilka ansökningar lämnats in leder till risker för spekulation, snedvridning av konkurrensen mellan aktörer eller störningar i den berörda handeln eller på gemenskapsmarknaden.

▼B

5. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, frigörs säkerheten omedelbart för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

6. Genom undantag från punkt 3 skall licensen, i de fall då en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande

a) återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

b) begära omedelbart utfärdande av licensen, i vilket fall det behöriga organet skall utfärda den utan dröjsmål, dock tidigast den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

7. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdagen för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

*Artikel 4*

1. På aktörens begäran skall de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de eventuella särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4 och de licenser som ansökan gäller skall utfärdas omedelbart.

▼M3

I detta fall och genom undantag från artikel 2.1 skall licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, och en av de uppgifter som anges i bilaga Ia skall lämnas i fält 20 i ansökningarna och licenserna.

▼B

2. Kommissionen kan, om nödvändigt, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

▼B

*Artikel 5*

Exportlicenser kan inte överföras.

*Artikel 6*

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 ger inte rätt till utbetalning av exportbidrag.

2. Fält 22 i licensen skall innehålla minst en av följande angivelser:

— Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)

*Artikel 7*

1. ►M4 Senast fredag varje vecka ska medlemsstaterna meddela kommissionen följande uppgifter: ◄

a) De ansökningar om exportlicenser enligt artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om dessa omfattas av artikel 4 eller inte.

b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.

c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.6.

2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a skall innehålla följande:

a) Kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3.

b) Fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination.

▼B

c) Tillämplig bidragssats.

d) Totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.

3. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att exportlicensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

▼M4

4. De meddelanden som avses i denna förordning, även meddelanden med nollrapporter, ska lämnas i enlighet med kommissionens förordning (EG) 792/2009 ([1]).

▼B

*Artikel 8*

Förordning (EG) nr 1370/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga IV.

*Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

([1]) EUT L 228, 1.9.2009, s. 3.

▼**M1**

*BILAGA I*

| Produktkod enligt exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter ([1]) | Kategori | Garazntibelopp (euro/100 kg) Nettovikt |
|---|---|---|
| 0203 11 10 9000<br>0203 21 10 9000 | 1 | 10 |
| 0203 12 11 9100<br>0203 12 19 9100<br>0203 19 11 9100<br>0203 19 13 9100<br>0203 19 55 9110<br>0203 22 11 9100<br>0203 22 19 9100<br>0203 29 11 9100<br>0203 29 13 9100<br>0203 29 55 9110 | 2 | 10 |
| 0203 19 15 9100<br>0203 19 55 9310<br>0203 29 15 9100 | 3 | 6 |
| 0210 11 31 9110<br>0210 11 31 9910 | 4 | 14 |
| 0210 12 19 9100 | 5 | 0 |
| 0210 19 81 9100 | 6 | 14 |
| 0210 19 81 9300 | 7 | 14 |
| 1601 00 91 9120 | 8 | 5 |
| 1601 00 99 9110 | 9 | 4 |
| 1602 41 10 9110 | 10 | 8 |
| 1602 42 10 9110 | 11 | 6 |
| 1602 41 10 9130<br>1602 42 10 9130<br>1602 49 19 9130 | 12 | 5 |

([1]) Kommissions förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366 du 24.12.1987, s. 1), del 6.

▼M3

*BILAGA Ia*

De uppgifter som avses i artikel 4.1 andra stycket

| | |
|---|---|
| — *På spanska:* | Certificado válido durante cinco días hábiles |
| — *På tjeckiska:* | Licence platná pět pracovních dní |
| — *På danska:* | Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage |
| — *På tyska:* | Fünf Arbeitstage gültige Lizenz |
| — *På estniska:* | Litsents kehtib viis tööpäeva |
| — *På grekiska:* | Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες |
| — *På engelska:* | Licence valid for five working days |
| — *På franska:* | Certificat valable cinq jours ouvrables |
| — *På italienska:* | Titolo valido cinque giorni lavorativi |
| — *På lettiska:* | Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas |
| — *På litauiska:* | Licencijos galioja penkias darbo dienas |
| — *På ungerska:* | Öt munkanapig érvényes tanúsítvány |
| — *På nederländska:* | Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen |
| — *På polska:* | Pozwolenie ważne pięć dni roboczych |
| — *På portugisiska:* | Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis |
| — *På slovakiska:* | Licencia platí päť pracovných dní |
| — *På slovenska:* | Dovoljenje velja 5 delovnih dni |
| — *På finska:* | Todistus on voimassa viisi työpäivää |
| — *På svenska:* | Licensen är giltig fem arbetsdagar |

▼M4

▼B

*BILAGA III*

**Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning**

| | |
|---|---|
| Kommissionens förordning (EG) nr 1370/95 | (EGT L 133, 17.6.1995, s. 9) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 2739/95 | (EGT L 285, 29.11.1995, s. 11) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1122/96 | (EGT L 149, 22.6.1996, s. 17) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 2439/97 | (EGT L 339, 10.12.1997, s. 9) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 540/98 | (EGT L 70, 10.3.1998, s. 6) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1719/98 | (EGT L 215, 1.8.1998, s. 58) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 2399/1999 | (EGT L 290, 12.11.1999, s. 18) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 1342/2000 | (EGT L 154, 27.6.2000, s. 14) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 2898/2000 | (EGT L 336, 30.12.2000, s. 32) |
| Kommissionens förordning (EG) nr 505/2002 | (EGT L 79, 22.3.2002, s. 9) |

▼B

*BILAGA IV*

**JÄMFÖRELSETABELL**

| Förordning (EG) nr 1370/95 | Denna förordning |
|---|---|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2 | Artikel 2 |
| Artikel 3.1, 3.2 och 3.3 | Artikel 3.1, 3.2 och 3.3 |
| Artikel 3.4 första strecksatsen | Artikel 3.4 a |
| Artikel 3.4 andra strecksatsen | Artikel 3.4 b |
| Artikel 3.4 tredje strecksatsen | Artikel 3.4 c |
| Artikel 3.5 | Artikel 3.5 |
| Artikel 3.6 första, och andra meningarna i inledningsdelen | Artikel 3.6 första, och andra meningarna i inledningsdelen |
| Artikel 3.6 första strecksatsen | Artikel 3.6 a |
| Artikel 3.6 andra strecksatsen | Artikel 3.6 b |
| Artikel 3.7 | Artikel 3.7 |
| Artikel 4 första och andra stycket | Artikel 4.1 |
| Artikel 4 tredje stycket | Artikel 4.2 |
| Artikel 5 | Artikel 5 |
| Artikel 6 första stycket | Artikel 6.1 |
| Artikel 6 andra stycket | Artikel 6.2 |
| Artikel 7.1 | Artikel 7.1 |
| Artikel 7.2 första strecksatsen | Artikel 7.2 a |
| Artikel 7.2 andra strecksatsen | Artikel 7.2 b |
| Artikel 7.2 tredje strecksatsen | Artikel 7.2 c |
| Artikel 7.2 fjärde strecksatsen | Artikel 7.2 d |
| Artikel 7.3 | Artikel 7.3 |
| Artikel 7.4 | Artikel 7.4 |
| Artikel 8 | – |
| – | Artikel 8 |
| Artikel 9 | – |
| Artikel 10 | Artikel 9 |
| Bilaga I | Bilaga I |
| Bilaga II | Bilaga II |
| – | Bilaga III |
| – | Bilaga IV |